

FICHE DE RENSEIGNEMENTS 学生个人信息

Année scolaire 学年 : Niveau 年级: Classe 班级 :

ÉLÈVE 学生

Nom de famille 姓: Sexe 性别: F 女 M 男

Nom d'usage 常用姓:

Prénom(s) 名字: / /

Né(e) le 出生于: / / Lieu de naissance 出生地 (commune 城市 et département 省份):

REPRÉSENTANTS LÉGAUX 法定监护人

Mère ☐ Père ☐ Tuteur ☐

母亲 父亲 抚养人

Nom de famille :

姓

Prénom :

名

Nom d'usage :

常用姓

Profession ou catégorie socio-professionnelle (code) (职业或者社会职业类别) : (pour déterminer le code correspondant à votre situation, voir la liste page 2 为了帮助您填写正确信息, 请参考第二页,)

Adresse (家庭住址) :

.....

Code postal (邮政编码) : Commune (城市) :

.....

L'élève habite à cette adresse (这个学生是否住在这个地址) : Oui 是 ☐ Non 否 ☐

Tél. mobile (手机号码) : Tél. domicile (家庭座机) :

Tél. travail (工作电话号码) :

Courriel (邮箱) :

J'accepte de communiquer mon adresse (postale et courriel) aux associations de parents d'élèves (我同意学生家长通过我的家庭地址和邮箱与我联系) : Oui 同意 ☐ Non 不同意 ☐

Mère ☐ Père ☐ Tuteur ☐

母亲 父亲 抚养人

Nom de famille :

姓

Prénom :

名

Nom d'usage :

常用姓

Profession ou catégorie socio-professionnelle (code) (职业或者社会职业类别) : *(pour déterminer le code correspondant à votre situation, voir la liste page 2 为了帮助您填写正确信息, 请参考第二页,)*

Adresse (家庭住址) :

.....

Code postal (邮政编码) :

Commune (城市) :

L'élève habite à cette adresse (这个学生是否住在这个地址) : **Oui 是** ☐ **Non否** ☐

Tél. mobile (手机号码) : **Tél. domicile (家庭座机) :**

Tél. travail (工作电话号码) :

Courriel (邮箱) :

.....J'accepte de communiquer mon adresse (postale et courriel) aux associations de parents d'élèves (我同意学生家长会通过我的家庭地址和邮箱与我联系) : **Oui 同意** ☐ **Non不同意** ☐

Tiers délégataire (personne physique ou morale) Lien avec l'élève (*) (委托第三方, 和学生的的关系) :

Fournir une copie de la décision du juge aux affaires familiales. (必须提供一份法院评判证明)

Nom de famille (姓) :

Prénom (名) :

Nom d'usage (常用姓) :

Organisme (机构) :

Profession ou catégorie socio-professionnelle (code) (职业或者社会职业类别) : *(pour déterminer le code correspondant à votre situation, voir la liste page 2 为了帮助您填写正确信息, 请参考第二页,)*

Adresse (地址) :

Code postal (邮政编码) :

Commune (所在市) :

L'élève habite à cette adresse (这个学生是否住在上面的地址) : **Oui 是** ☐ **Non否** ☐

Tél. mobile (手机号码) : **Tél. domicile (家庭座机) :**

Tél. travail (工作电话号码) :

Courriel (邮箱) :

.....

J'accepte de communiquer mon adresse (postale et courriel) aux associations de parents d'élèves (我同意学生家长会通过我的家庭地址和邮箱与我联系) : **Oui 同意** ☐ **Non不同意** ☐

(*) Ascendant直系亲属关系/Fratrie兄弟姐妹关系/Autre membre de la famille其他家庭成员/Educateur教育负责人/Assistant familial 家庭助理/Garde d'enfant孩子托管人/Autre lien (à préciser) ou Aide Sociale à l'Enfance (pour responsable moral) (其他关系或者儿童福利院)

Nous acceptons que notre enfant soit **photographié(e) ou filmé(e)** pendant les activités scolaires (我们同意我们的孩子在学校活动期间被拍照或者被摄影) : Oui 同意 ☐ Non 不同意 ☐

Nom 姓: Prénom 名: Niveau 年级: Classe 班级:

AUTRES RESPONSABLES qui ont la charge effective de l'élève (personne physique ou morale)

Fournir une copie de la décision du juge aux affaires familiales, le cas échéant.

其他的监护人《(如果有必要的话, 必须提供法院裁判证明)》

Lien avec l'élève 和学生的关系

(*) :

Nom de famille 姓 :

Prénom 名 :

Nom d'usage 常用姓 :

Organisme 机构 :

Adresse 地址:

Code postal 邮政编码 :

Commune 城市 :

L'élève habite à cette adresse 学生是否住在这个地址 : Oui 是 ☐ Non 否 ☐

Tél. mobile 手机号码 : Tél. domicile 家庭电话号码: Tél. travail 工作号码:

Courriel 邮箱:

PERSONNES À CONTACTER (si différentes des personnes déjà indiquées)

联系人 (如果和上面指出的人不一样)

Lien avec l'élève 和学生的关系

(*) :

À contacter en cas d'urgence 在紧急情况情况下联系 ☐

Autorisé(e) à venir chercher l'élève 同意把孩子接走 ☐

Nom de famille 姓 : **Nom d'usage 常用姓 :**

Prénom 名 :

Tél. mobile 手机号码 : Tél. domicile 家庭电话:

Tél. travail 工作电话号码:

Lien avec l'élève 和学生的关系

*) :

À contacter en cas d'urgence 在紧急情况情况下联系 ☐

Autorisé(e) à venir chercher l'élève 同意把孩子接走 ☐

Nom de famille 姓 : **Nom d'usage 常用姓 :**

Prénom 名 :

Tél. mobile 手机号码 : Tél. domicile 家庭电话: Tél. travail 工作电话号码:

(*) Ascendant 直系亲属关系 / Fratrie 兄弟姐妹关系 / Autre membre de la famille 其他家庭成员 / Educateur 教育负责人 / Assistant familial 家庭助理 / Garde d'enfant 孩子托管人 /

Autre lien (à préciser) ou Aide Sociale à l'Enfance (pour responsable moral) (其他关系或者儿童福利院)

SERVICES PÉRISCOLAIRES 课外看管服务

Restaurant scolaire 食堂 :	Oui需要 <input type="checkbox"/> Non不需 要 <input type="checkbox"/>	Garderie du matin 早上托管 :	Oui 需要 <input type="checkbox"/> Non不需 要 <input type="checkbox"/>
Études surveillées 辅助学习 :	Oui需要 <input type="checkbox"/> Non 不 需要 <input type="checkbox"/>	Garderie du soir晚上托管 :	Oui 需要 <input type="checkbox"/> Non 不需 要 <input type="checkbox"/>
Transport scolaire 校车 :	Oui需要 <input type="checkbox"/> Non不需 要 <input type="checkbox"/>		

Date日期 : Signature des représentants légaux 监护人签名: